



PI0037



Ford 2.0 EcoBlue

cz

VAČKOVÝ MODUL

Rozebíratelný vs. Nerozebíratelný

en

CAMSHAFT MODULE

Dismantlable vs One-piece

de

NOCKENWELLENMODUL

Zerlegbar vs. Einteilig

es

MÓDULO DE ÁRBOL DE LEVAS

Desmontable vs Una sola pieza

it

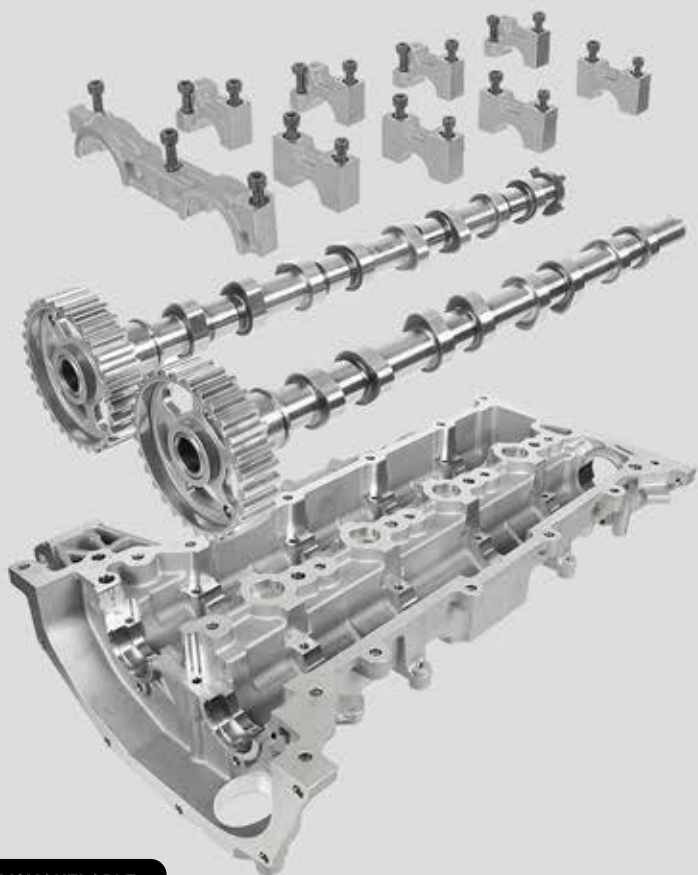
MODULO ALBERO A CAMME

Smontabile vs Monoblocco

fr

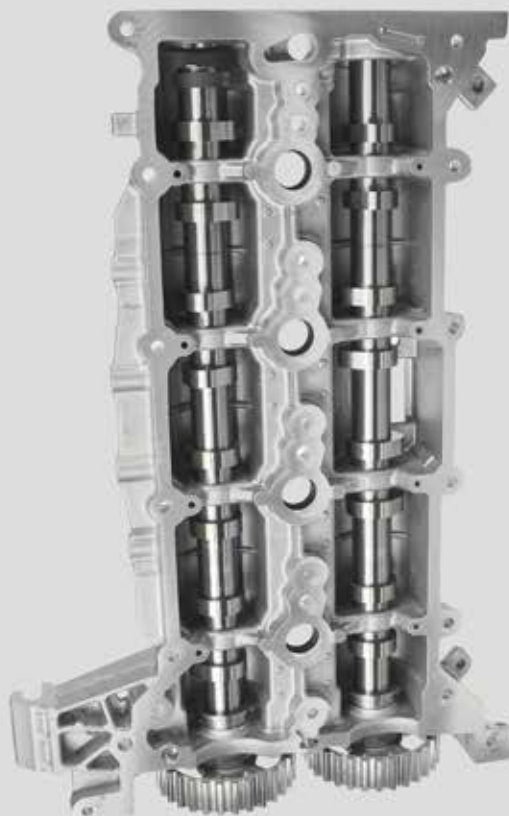
MODULE D'ARBRE À CAMES

Démontable vs Monobloc



DISMANTLABLE

HVO503



ONE-PIECE

HVO424



cz VAČKOVÝ MODUL Rozzebíratelný vs. Nerozebíratelný

en CAMSHAFT MODULE Dismantlable vs One-piece

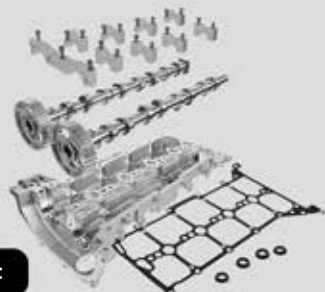
de NOCKENWELLENMODUL Zerlegbar vs. Einteilig

es MÓDULO DE ÁRBOL DE LEVAS Desmontable vs Una sola pieza

it MODULO ALBERO A CAMME Smontabile vs Monoblocco

fr MODULE D'ARBRE À CAMES Démontable vs Monobloc

PI0037



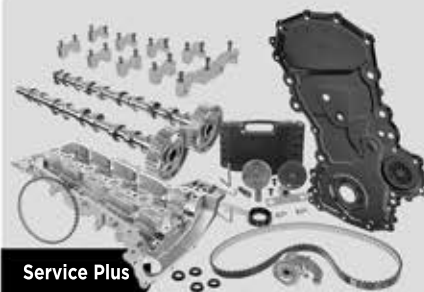
Seal Set

HV0503VR1



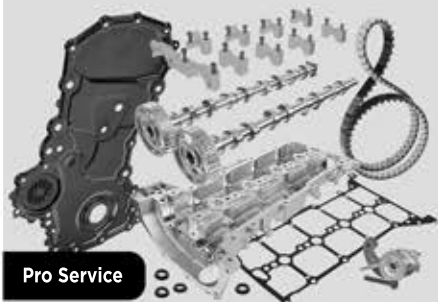
Service Kit

HV0503VR2



Service Plus

HV0503VR3



Pro Service

HV0503VR4



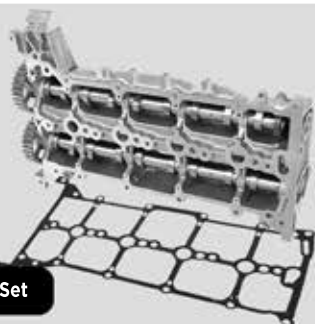
Complete Kit

HV0503VR5



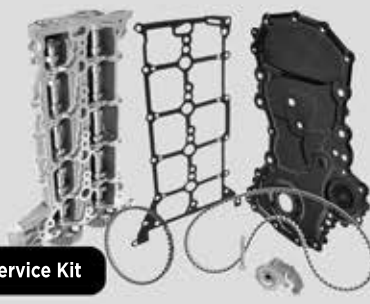
Master Kit

HV0503VR6



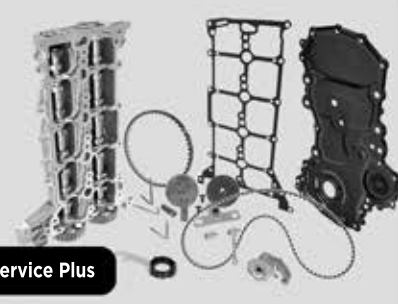
Seal Set

HV0424VR1



Service Kit

HV0424VR2



Service Plus

HV0424VR3



Pro Service

HV0424VR4



Complete Kit

HV0424VR5



Master Kit

HV0424VR6



Ford 2.0 EcoBlue

PI0037

cz VAČKOVÝ MODUL Rozebíratelný vs. Nerozebíratelný

en CAMSHAFT MODULE Dismantlable vs One-piece

de NOCKENWELLENMODUL Zerlegbar vs. Einteilig

cz

Rozebíratelný modul vačkových hřídelí umožňuje samostatné uložení vačkových hřídelí v nosníku a jejich oddělenou demontáž při servisním zásahu. Oproti originálnímu provedení není nutné při poškození vačkových hřídelí měnit celý vačkový modul – lze vyměnit pouze poškozené komponenty, čímž odpadá nutnost kompletní výměny modulu a výrazně se snižují servisní náklady i čas opravy.

U motorů **Ford 2.0 EcoBlue** se v praxi často vyskytuje zvýšené opotřebení vačkových hřídelí v důsledku konstrukce originálního vačkového modulu. V sériovém provedení jsou vačkové hřídele pevně spojeny s nosníkem, což nezajišťuje dlouhodobě stabilní a přesné uložení. Tento konstrukční princip vede k postupnému opotřebení vačkových hřídelí a v krajních případech může způsobit vážné poškození motoru.

en

A **serviceable camshaft module** allows the camshafts to be mounted separately in the carrier and removed individually during servicing. Unlike the original design, damage to the camshafts does not require replacement of the complete camshaft module – only the affected components can be replaced, eliminating the need for a full module replacement and significantly reducing repair costs and service time.

On **Ford 2.0 EcoBlue engines**, increased camshaft wear is commonly observed due to the design of the original camshaft module. In the OE configuration, the camshafts are permanently fixed to the carrier, which does not ensure long-term stable and precise positioning. This design leads to gradual camshaft wear and, in severe cases, can result in serious engine damage.

de

Ein **zerlegbares Nockenwellenmodul** ermöglicht die getrennte Lagerung der Nockenwellen im Träger sowie deren separate Demontage bei Servicearbeiten. Im Gegensatz zur Originalausführung ist bei beschädigten Nockenwellen kein Austausch des kompletten Nockenwellenmoduls erforderlich – es müssen lediglich die betroffenen Komponenten ersetzt werden. Dadurch entfällt der komplette Modultauch, was die Reparaturkosten und den Arbeitsaufwand deutlich reduziert.

Bei **Ford 2.0 EcoBlue** Motoren tritt aufgrund der Konstruktion des originalen Nockenwellenmoduls häufig ein erhöhter Verschleiß der Nockenwellen auf. In der OE-Ausführung sind die Nockenwellen fest mit dem Träger verbunden, was keine dauerhaft stabile und präzise Lagerung gewährleistet. Dieses Konstruktionsprinzip führt zu einem fortschreitenden Verschleiß der Nockenwellen und kann im Extremfall schwere Motorschäden verursachen.

cz Opravná sada HV0504 pro rozebíratelný vačkový modul

Upozornění pro servis:

Komponenty rozebíratelného modulu **nelze kombinovat s originálním OE vačkovým modulem**, který je vyroben jako jeden celek a prstence vačkových hřídelí jsou navářeny po jejich osazení.

en Repair kit HV0504 for removable cam module

Service note:

The components of the **removable module cannot be combined with the original OE cam module**, which is manufactured as a single unit and the camshaft rings are welded on after installation.

de Reparatursatz HV0504 für abnehmbares Nockenmodul

Hinweis für den Service:

Die Komponenten des zerlegbaren **Moduls können nicht mit dem originalen OE-Nockenmodul kombiniert werden**, das als eine Einheit hergestellt ist und dessen Nockenwellenringe nach ihrer Montage angeschweißt werden.





Ford 2.0 EcoBlue

PI0037

es **MÓDULO DE ÁRBOL DE LEVAS** Desmontable vs Una sola pieza

it **MODULO ALBERO A CAMME** Smontabile vs Monoblocco

fr **MODULE D'ARBRE À CAMES** Démontable vs Monobloc

es

Un **módulo de árbol de levas reparable** permite montar los árboles de levas por separado en el soporte y retirarlos durante el mantenimiento. A diferencia del diseño original, cuando hay daños en los árboles de levas no es necesario sustituir todo el módulo completo, sino solo los componentes afectados, lo que elimina la necesidad de cambiar el módulo entero y reduce significativamente los costes de reparación y el tiempo de servicio.

En los motores **Ford 2.0 EcoBlue**, es habitual observar un mayor desgaste de los árboles de levas debido al diseño del módulo original; en la configuración OE, los árboles de levas están fijados permanentemente al soporte, lo que no garantiza una posición estable y precisa a largo plazo, y este diseño provoca un desgaste progresivo de los árboles de levas que, en casos graves, puede causar daños importantes en el motor.

it

Un **modulo albero a camme riparabile** consente di montare gli alberi a camme separatamente nel supporto e di rimuoverli singolarmente durante la manutenzione. A differenza del design originale, in caso di danni agli alberi a camme non è necessario sostituire l'intero modulo, ma solo i componenti interessati, eliminando così la necessità di sostituire il modulo completo e riducendo significativamente i costi di riparazione e i tempi di intervento.

Nei motori **Ford 2.0 EcoBlue** è comune osservare una maggiore usura degli alberi a camme dovuta al design del modulo originale; nella configurazione OE, gli alberi a camme sono fissati permanentemente al supporto, il che non garantisce una posizione stabile e precisa a lungo termine, e questo design provoca un'usura progressiva degli alberi a camme che, nei casi più gravi, può causare danni significativi al motore.

fr

Un **module d'arbre à cames réparable** permet de monter les arbres à cames séparément dans le support et de les retirer individuellement lors de la maintenance. Contrairement à la conception d'origine, en cas de dommages des arbres à cames, il n'est pas nécessaire de remplacer l'ensemble du module, mais uniquement les composants concernés, ce qui élimine la nécessité de remplacer le module complet et réduit considérablement les coûts de réparation et le temps d'intervention.

Sur les moteurs **Ford 2.0 EcoBlue**, on observe fréquemment une usure accrue des arbres à cames due à la conception du module d'origine ; dans la configuration OE, les arbres à cames sont fixés en permanence au support, ce qui ne garantit pas une position stable et précise à long terme, et cette conception entraîne une usure progressive des arbres à cames qui, dans les cas graves, peut provoquer des dommages importants au moteur.

es

Kit de reparación HV0504 para módulo de árbol de levas desmontable

Nota de servicio:

Los componentes del módulo desmontable no pueden combinarse con el módulo original OE (equipo original), que está fabricado como una sola unidad y cuyos anillos del árbol de levas se sueldan después del montaje.

it

Kit di riparazione HV0504 per modulo albero a camme smontabile

Nota di servizio:

I componenti del modulo smontabile non possono essere combinati con il modulo originale OE (primo equipaggiamento), che è realizzato come un'unità unica e i cui anelli dell'albero a camme vengono saldati dopo il montaggio.

fr

Kit de réparation HV0504 pour module d'arbre à cames démontable

Note de service :

Die Komponenten des zerlegbaren Moduls können nicht mit dem originalen OE-Nockenmodul kombiniert werden, das als eine Einheit hergestellt ist und dessen Nockenwellenringe nach ihrer Montage angeschweißt werden.

